

# Tuberculosis (TB)

## مرض السل (الدرن)

معاً، يمكننا

## إيقاف مرض السل (الدرن)

ما هو مرض السل (الدرن)؟

السل (الدرن) هو مرض تسببه بكتيريا (جرثومة) تنتقل من شخص إلى آخر عبر الهواء.

يؤثر (الدرن) السل بشكل رئيسي على الرئتين ولكن يمكنه مهاجمة أي جزء آخر بالجسم.

السل (الدرن) هو مرض قابل للعلاج ولكن بدون العلاج الصحيح، يمكن للسل أن يكون مميتاً.

 Region of Peel  
Working for you  
Public Health

Arabic

تذكر بأن مرض السل (الدرن):

يمكن تفاديه

يمكن معالجته

يمكن الشفاء منه

تحدث إلى الطبيب أو الممرضة اللذان تتعامل معهما،  
أو بادر بالاتصال بـ (Peel Public Health) على  
905-799-7700

[www.peel-stoptb.ca](http://www.peel-stoptb.ca)  
[www.peelregion.ca/health](http://www.peelregion.ca/health)

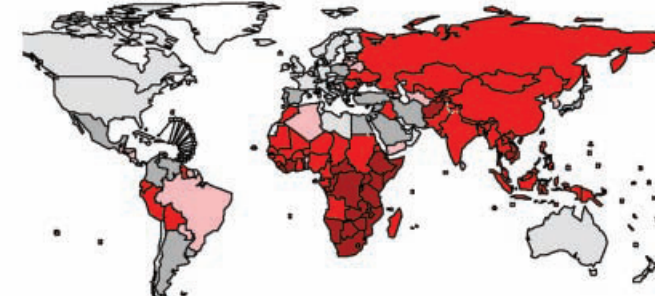


يمكن أن يصاب أي شخص بمرض السل (الدرن)

يكون بعض الناس أكثر عرضة للإصابة بالتهاب و/أو مرض السل (الدرن) ويجب خضوعهم للفحص. تتضمن هذه الفئة هؤلاء الأشخاص الذين:

- يكونوا على اتصال دائم مع شخص مريض بالسل (الدرن) سواء في المنزل أو مكان العمل أو المدرسة
- يكونوا قد وصلوا حديثاً من بلد ترتفع فيه نسبة الإصابات بمرض السل (الدرن)
- يكونوا مصابين بعدوى فيروس نقص المناعة البشري
- يملكون نظام مناعة ضعيف نتيجة الإصابة بأمراض السكري، أو الكلى، أو السرطان، أو التهاب المفاصل
- تظهر صور الأشعة السينية الخاصة بهم إصابتهم منذ فترة طويلة بالسل (الدرن) (مرض غير ناشط) ولم يتم معالجتهم تماماً في الماضي
- يعانون من سوء التغذية والتشرد والإدمان على الكحول ومن استخدام حقن المخدرات

تقديرات حالات الإصابة بمرض السل (الدرن) في عام 2004



تقديرات الإصابة الجديدة بمرض السل (الدرن)  
(بجميع أنواعه) لكل 100,000 شخص

299-1000	24-0
100-299	1-23
50-99	لا يوجد تقدير

© WHO 2005. All rights reserved

من الممكن يصاب الأشخاص الذين تلقوا  
لقاح السل (الدرن) (BCG) بهذا المرض

يستخدم لقاح السل (الدرن) في البلدان التي ترتفع فيها معدلات الإصابة بهذا المرض. يساعد هذا اللقاح على حماية الأطفال ضد أشرس أنواع هذا المرض. ولا يحمي لقاح السل (الدرن) الأشخاص البالغين ضد مرض السل (الدرن) الناشط.

## TUBERCULOSIS مرض السل (الدرن)

### كيف ينتشر مرض السل (الدرن)؟

عندما يكون شخص ما مصاباً بمرض السل (الدرن) في رئته أو حلقه، فإنه يمكن أن ينقل الجرثومة عبر الهواء عن طريق السعال أو العطس.

يمكن أن يصاب أي شخص يستنشق هذا الهواء بالتهاب جرثومة السل (الدرن).

يمكن أن تنتقل العدوى إلى أي شخص قد احتك لمدة طويلة بشخص مصاب بمرض السل (الدرن).

لا يعتبر السل (الدرن) من الأمراض التي تنقل العدوى بسهولة. ومع ذلك، إذا طننت بأنك قد تعرضت للإحتكاك بشخص مصاب بمرض السل (الدرن)، قم بزيارة طبيبك.



### لا ينتشر مرض السل (الدرن) عن طريق:

- المصافحة
- مشاركة الأغذية أو الأشرطة
- مشاركة الصحون، أو الملاعق والشوك والكؤوس
- أغطية السرير
- مقعد كرسي المرحاض
- مشاركة فراشي الأسنان
- التقبيل
- التدخين أو مشاركة السيارة

لا يصاب كل شخص لديه التهاب جرثومة مرض السل (الدرن) بالمرض. يوجد حالتان متصلتان بمرض السل (الدرن): التهاب مرض السل المستتر (LTBI) ومرض السل الناشط.

## التهاب مرض السل (الدرن) المستتر (LTBI)

### ما هو التهاب مرض السل (الدرن) المستتر (LTBI)؟

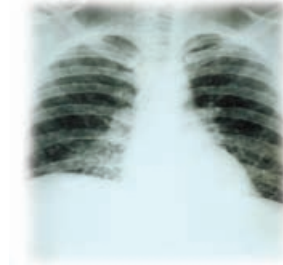
لا يشعر الشخص المريض بالتهاب مرض السل (الدرن) المستتر (LTBI) بالمرض ولا تظهر عليه أية أعراض بالمرض ولا تظهر عليه أية أعراض، لكن نتيجة فحص مرض السل الجلدي لديه تكون إيجابية.

لا يكون الشخص المصاب بالتهاب مرض السل (الدرن) المستتر (LTBI) معدي ولا يمكنه نقل التهاب مرض السل (الدرن) للآخرين.

يظهر فحص مرض السل (الدرن) الجلدي إذا كان شخصاً ما قد تعرض إلى جرثومة مرض السل (الدرن) وأنتج أجساماً مضادة. هذا الفحص ليس لفاحاً أو فحص دم.



وقد يتم أيضاً إجراء الفحوصات الأخرى مثل تصوير الصدر بالأشعة السينية والخضوع لفحص الطبيب للتأكد من أن الشخص ليس مصاباً بمرض السل (الدرن) الناشط.



### أخذ الدواء لمنع مرض السل (الدرن) الناشط

يمكن أن يتناول شخصاً مصاباً بمرض السل (الدرن) المستتر (LTBI) الدواء لحمايته من الإصابة بمرض السل (الدرن) الناشط مستقبلاً. يجب تناول الدواء كل يوم، لمدة ستة أشهر على الأقل، وحسب إرشادات الطبيب.

احتفظ دائماً بنسخة عن نتيجة فحص مرض السل (الدرن) الجلدي وأية أدوية تتناولها لمعالجة السل (الدرن).

## مرض السل (الدرن) الناشط

### ما هو مرض السل (الدرن) الناشط؟

عندما يضعف جهاز مناعة الجسم قد تنشط جرثومة مرض السل (الدرن) وتبدأ في النمو، مسببة الضرر وشعور الشخص بالمرض.

يمكن أن يؤثر مرض السل (الدرن) على أي جزء في الجسم. عندما تتواجد جرثومة مرض السل (الدرن) في الرئتين أو الحلق، فإنه يمكن أن تعدي أشخاصاً آخرين.

### سمات وعوارض مرض السل (الدرن) الناشط.

- السعال الذي يستمر أكثر من أسبوعين
- الحمى
- التعرق الليلي
- الشعور بالتعب
- إخراج الدم بالسعال
- فقدان الوزن
- الشعور بألم مستمر لا يمكن تفسيره

### تناول الدواء لعلاج مرض السل (الدرن) الناشط

يمكن علاج مرض السل (الدرن) الناشط عن طريق أخذ عدد من أدوية مرض السل (الدرن). يجب تناول الدواء لمدة ستة أشهر على الأقل.

إذا توقف شخص مصاب بمرض السل (الدرن) الناشط عن تناول الدواء في وقت مبكر، تصبح الجراثيم مقاومة للدواء ويصبح هذا الشخص عندئذ أكثر مرضاً وبحاجة إلى دواء أقوى لكي يشفى.



دواء مرض السل (الدرن) مجاني. تحدث عنه مع طبيبك.